

ENGLISH

かいごほけん KAIGO HOKEN

<Nursing Care Insurance System 介護保険制度>

The nursing care insurance system, people above of age 40 will become members of this and pay insurance premiums so that they can use the services when they need the nursing care or support.

介護保険制度は、40歳以上の人が加入者(被保険者)となって保険料を納め、介護や支援が必要になった時にサービスを利用できるしくみです。



LOOK!!



Kuwamaru! Tell me! Where should I go for Senior citizen consultation?

【動画】くわまる！教えて！高齢者相談どこにすればいいの？



**Kuwamaru! Tell us!
About nursing care in Ise City**

【動画】くわまる！教えて！伊勢崎市の介護のこと



**City Website
(with automatic translation function)**

【伊勢崎市HP】介護保険(やさしい日本語)

People over 65 65歳以上の人

The insured person will receive “Nursing care insurance card” issued by Ise City to the people aged 65 and over.

(65歳以上の人には、伊勢崎市から「介護保険被保険者証」が交付されます。)

The nursing care services are available to people over the age of 65, to use this services you need to apply.

(65歳以上の方は、介護サービスを利用できます。介護サービスを利用するには、申請が必要です。)

Nursing Care Insurance members must pay the nursing care insurance premium.

(介護保険の加入者は、介護保険料を納付しなければなりません。)



People between the ages of 40 to 64 40歳～64歳までの人

People between the ages of 40 to 64 are eligible for only people with certain illness.

(40歳から64歳までの人は、特定の病気の人だけが対象になります)

People between the ages of 40 to 64 (40歳～64歳までの人)

⇒The payment will be included in your Health insurance bill.

(加入している健康保険と合わせて支払います。)



Next page

ENGLISH

Services available to nursing care insurance.

介護保険で利用できるサービス

- Services that can be use at home.

自宅で利用できるサービス



- Services that can be use through facilities.

施設に通って利用できるサービス



- Services that can be use by living in the facilities.

施設に住んで利用できるサービス



- Services to make the house you live in easier to live etc.

住んでいる家を住みやすく整備するためのサービス

など



Nursing Care Insurance members must pay the nursing care insurance premium.

介護保険の加入者は、介護保険料を納付しなければなりません。

If you don't pay the insurance premiums without any special reason, there will be restrictions on using the nursing care service depending on the period of unpaid payment.

(特別な事情がなく保険料を納めないでいると、未納期間に応じて、介護サービスを利用する時に制限がかかります。)

*People between the ages of 40 to 64 (40歳~64歳までの人)

⇒The payment will be included in your Health insurance bill.

(加入している健康保険と合わせて支払います。)

*People over 65 (65歳以上の人)

⇒The amount will be determined depends the income situation of the person and family.

If you have received the payment slip, please pay at the financial institution, convenience store, city hall etc.

(本人や家族の所得状況によって金額が決まります。納付書が届いた方は、金融機関、コンビニエンスストア、市役所などで納めてください。)

For consultation and inquiries, regarding payment of the insurance premiums, please contact the Nursing Care insurance Division (Kaigo Hoken Ka).

(保険料の納付についての相談や問い合わせは、介護保険課まで)



Isesaki City Hall Nursing Care Insurance Division Insurance Premium Section

(Kaigo Hoken-ka Hokenryo kakari 伊勢崎市役所 介護保険課 保険料係)

Tel 0270-27-2742

